AUTOMATISK OMSKIFTER OG REGULATOR
MED SÄF TIL F-GAS
I ÖVERENSSTÄMMELSE MED EN 16129
TYP 788

Super Change

Cavagna Group

Denne produkt er dækket af fabrikantens generelle garantiviklar, som kan konsulteres i aftrykket Generelle garantivilkår på www.cavagnagroup.com

DK

FARE

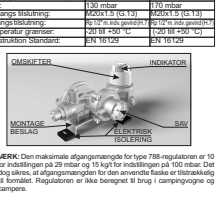
- Gasslangen kan forårsage en livsfarlig brand eller eksplosion.
- Anbefaler på gasapparatmer må kun udføres af fagudlærnede tekniker.
- Kontroller gasapparatmet regelmæssigt.
- Udstyr(f.eksgasvre, ventiler og regulatorer som anbefalet i de relevante tekniske forskrifter.
- Hvis disse anvisninger ikke overholdes kommer, kan alvorlige helbredsrisici opstå.
- Fabrikanten forbehalder sig retten til at ændre disse anvisninger uden forudgående meddelelse.

FABRIKANTEN GARANTERER, AT REGULATOREN ER I OVERENSSTEMMELSE MED OVENSTÅENDE FORSKRIFTER OG STANDARDER. INSTALLATØREN HAR DERFOR ANSVARET FOR, AT INSTALLATIONEN ER I OVERENSSTEMMELSE MED DE GÆLDENDE FORSKRIFTER I REGULATORENS ANVENDELSESLAND OG EVENTUELLE SPECIFIKKE DIREKTIVER, SOM FINDER ANVENDELSE I DET KONKRETE TILFÆLDE. HVIS DISSE ANVISNINGER IKKE OVERHOLDES, BORTFALDER FABRIKANTENS PRODUKTGARANTI OG ERSTATNINGSANSVAR FOR EVENTUELLE SKADER AUTOMATISK.

Brugsanvisning - skal gemmes til senere brug.
Læses omhyggeligt inden brug

1- TEKNISKE DATA

	Type 789-29mbar	Type 788-100mbar
GAS:	LPG	LPG
Indgangstryk:	1,25 - 16 bar	1,25 - 16
barÅfgangs tryk:	29 mbar	100 mbar
Maksimal nominel ydelse:	10 kg/t	15 kg/t
Vågningstryk:	0,75 bar	0,75 bar
PRV (trykreduktionsventil)	100 mbar	150 mbar
SAV:	130 mbar	170 mbar
Indgangs tilslutning:	Kd20x1,5 (G.13)	Kd20x1,5 (G.13)
Afgangs tilslutning:	Rp 1/2" m.indv.gevind(H.7)	Rp 1/2" m.indv.gevind(H.7)
Temperatur grænse:	-20 til +50 °C	(-20 til +50 °C)
Konstruktion Standard:	EN 16129	EN 16129



BEMÆRK: Den maksimale afgangsmængde for type 788-regulatoren er 10 kg/t for indstillingen på 29 mbar og 15 kg/t for indstillingen på 100 mbar. Det skal dog sikres, at afgangsmængden for den anvendte flaske er tilstrækkelig stor til formålet. Regulatoren er ikke beregnet til brug i campingvogne og autocampere.

2- GENERELT
Omskifteren er beregnet til at fungere med flere forskellige flaskesystemer, idet reserveflasken tages i brug, når driftsflaskerne er tomme. Indikatoren viser rødt, når trykket i driftsflaskerne falder til det fastsatte omskiftertryk. På dette tidspunkt skifter regulatoren automatisk over og lager gas ind fra reserveflasken. Regulatoren fastholder et konstant afgangstryk og sikrer, at der ikke sker gasafbrydelse ved udskiftning, når driftsflaskerne er tom.
Hver omskifterventil er individuelt fabriksindstillet med henblik på at give et afgangstryk på 29 mbar eller 100 mbar.
Undlad at forsøge at justere afgangstrykket. Hvis der er behov for service, kontakes forhandleren.
Selv om slangerne er forsynet med kontraventiler, bør de kun afmonteres ved flaskeskift.

ADVARSEL: INSTALLATION OG NULSTILLING SKAL FORETAGES AF EN KVALIFICERET PERSON
INSTALLATIONEN MÅ IKKE BENYTTES MED PERMANENT AFMONTEREDE SLANGER.

Denne omskiftningsregulator er kun til brug på F-gas flasker. Den skal placeres på en vågervælg i opretstående position som vist på omstående side og med behørig afstand til eventuelle åbninger som f.eks. vinduer, udluftninger osv.
Den skal om muligt anbringes på et sted, hvor der hele tiden er skygge, idet det vil forlænge slangernes levetid.

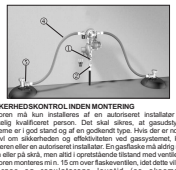
Der skal om nødvendigt ydes beskyttelse mod, at is eller sne tildækker regulatoren, når den er placeret på et udsat sted. Når regulatoren er pårnonteret, må den ikke bemales, og der skal gøres omsorg for at undgå enhver kontaminering med bygnings- eller øvrige dekorationsmaterialer. Hvis disse anbefalinger ikke overholdes, kan det føre til forringet effektivitet af regulatoren.

3- INSTALLATION
BEMÆRK: INSTALLATION OG NULSTILLING SKAL FORETAGES AF EN KVALIFICERET PERSON VEDRØRENDE ANVENDELSE AF F-GASFLASKER
1- Regulatoren skal anbringes op ad væggen i den ønskede position, og der markeres et hul gennem beslaget.
REGULATOREN SKAL ALTID ANBRINGES OVEN OVER FLASKEN/FLASKERNE.
REGULATOREN SKAL ALTID ANBRINGES MED UDLUFTNINGSKLÆRENE NEDAD.
2- Der bores 3 huller, og der indsættes rawlplups i plan med væggen.
3- En tætningsskive af aluminium anbringes i mellrkken på G ½-hun-delen (1) på installationsrørstilslutningen (2) og skrues ind i regulatorindgangen og tilspændes med et vridningsmoment på 30 Nm. Vridningsmomentet må overskrides, således at kontrolhåndtaget vender udad.
4- Regulatorsamlingen anbringes på rawlpluggene, de 3 fastgørelsespunkter på beslaget dækkes med den sorte plastilidæekning til elektrisk isolering, og regulatoren fastgøres til væggen ved hjælp af de 3 tilhørende rundhovedede skruer.
5- Hajtryksslangerne (4) monteres på regulatoren ved hjælp af en tætningsskive, der er forbundet med slangen. Det sikres, at tætningsskiven sidder korrekt og er i good stand. Adaptormætrikkerne tilspændes med et vridningsmoment på 23 Nm.
6- Slange (5) forbindes med flaskeventilen (venstregevind).
7- Det sikres, at alle tilslutninger er sikre, og at afgangskugleventilen er åben.
8- Alle flaskeventilder åbnes langsomt, og alle samlinger kontrolleres for lækager ved hjælp af en sæbevandsopløsning - helt op til kugleventilen.
SPORING AF LÆKAGER MÅ ALDRIG SKE MED BRUG AF ÅBEN ILD.
9- Hvis der konstateres en lækage, lukkes alle flaskeventiler, systemet udluftes, og lækagen udbedres. Der foretages en ny kontrol ved at gentage punkt 8).
10- Udstødet (2) lukkes.
11- Ved gennemførelse af nedstrømsrørinstallation skal der foretages følgende regulatorsikkerhedskontrol:
12- Det kontrolleres, om afgangstrykket er 29±5 mbar.

4- SIKKERHEDSKONTROL INDEN MONTERING
Regulatoren må kun installeres af en autoriseret installatør eller en tilstrækkelig kvalificeret person. Det skal sikres, at gasudstyret og - apparaterne er i god stand og af en godkendt type. Hvis der er nogen som helst tvivl om sikkerheden og effektiviteten ved gassystemet, kontaktes forhandleren eller en autoriseret installatør. En gasflaske må aldrig monteres på siden eller på ska, men altid i opretstående tilstand med ventilen øverst. Regulatoren monteres min. 15 cm over flaskeventilen, idet dette vil forlænge slangernes og regulatorens levetid (se eksempel på installationsdiagrammet). Typeskiltet på apparaterne skal kontrolleres for at sikre, at regulatoren passer til formålet.
Det skal kontrolleres, at der er tilstrækkelig ventilation for det eller de anvendte apparater.

5- DRIFTSINSTRUKTION
Efter påmontering af omskifterregulatoren sættes én eller to gasflasker i "drift" ved at dreje omskifterknappen så langt som muligt den ene eller den anden vej. Pilen viser "forsyrnings"-siden.
Butterfly-afgangsventilen åbnes, og alle flaskerne åbnes LANGSOMT, og gassen strømmer nu fra alle flaskerne hen til regulatoren gennem gassslangerne.

6- SAV
Regulatoren er forsynet med anordningen SAV (overtryksafbryder), som evt. skal nulstilles, inden flaskeventilerne åbnes.



VIGTIGT: HVIS SAV-ANORDNINGEN BLIVER UDLØST, DVS. DEN GRØNNE PLASTIKKNAP (A) FALDER NED, GØRES FØLGENDE:
1- BEHOLDERENS VENTIL LUKKES
2- SAV-BESKYTTELSESHÆTTEN (B) SKRUES AF
3- SAV-ANORDNINGEN NULSTILLES
4- BESKYTTELSESHÆTTEN (B) SÆTTES PÅ IGEN
5- DET SIKRES, AT BUTTERFLYAFGANGSVENTILEN ER ÅBEN
6- BEHOLDERENS VENTIL ÅBNES IGEN LANGSOMT OG PÅ SAMME MÅDE

I denne situation vil regulatoren kun tage gas ind fra "drifts"-siden.

7- BRUG AF OMSKIFTERENHED
Udstyr "i drift", figur 1
- Efter kontrol af, at indikatoren bliver ved med at vise grønt i de to håndtagspositioner, drejes håndtaget således, at pilen vender til højre eller til venstre. Pilen på håndtaget angiver, at flasken er i "drift".
Funktionsmåde for "reserve" flaske, figur 2.
- Indikatoren viser rødt: Dvs. at den flaske, der er i "drift", er brugt op. Den er nu tom, og installationen fungerer ved hjælp af "reserve"-flasken.
Den tomme flaske udskiftes, figur 3.

Forbelt

4- SIKKERHETSKONTROLL FØR MONTERING
Den autoriserte montøren må kun monteres av en fagkyndig eller en annen kvalifisert person.
- Forsikre deg om at gassutstyret og apparatene er i god stand og er godkjente. Kontakt forhandleren eller en godkjent installatør hvis du har tvil om gassystemets sikkerhet og yteevne.
- Aldri monter en gassflaske på siden eller hellende, men alltid stående med ventilen øverst.
- Forsikre deg om at slangene er dreid slik at propankondensat renner tilbake til gassflaskene og garantere lenger brukstid for slangene og regulatoren (se installasjonsskjemaet).
- Kontroller den automatiske venderens merkedata for å forsikre deg om at regulatoren er kompatibel med trykket.

Kontroller at det er tilstrekkelig ventilasjon for apparatet/ene som brukes.

5- IDRIFTSSETTING
Etter å ha installert den automatiske venderen skal gassflasken/ene kobles til alle slangene på begge sider av venderen.
Åpne ventilen på utløpet og åpne SAKTE alle gassflaskeventiler. Gassen vil nå strømme fra alle gassflaskene gjennom slangene og inn i den automatiske venderen.
Drei bryteren helt rundt i en retning. Indikatoren bør være grønn.
Drei bryteren helt rundt i motsatt retning. Indikatoren bør forbli grønn.
Pilen angir de gassflasker som finnes på brukersiden med teksten "Supply". Disse brukes først.

6- OVERTRYKKSVENTIL
Den automatiske venderen er utstyrt med overtrykksventil som gjerne må tilbakestilles for gassflaskeventilene åpnes.

VIKTIG: HVIS OVERTRYKSVENTILEN ER UTLØST, FALLER DEN GRØNNE PLASTKNAPPEN (A) NED.

Gjør følgende for å tilbakestille:
1- Steng gassflaskeventilene.
2- Løsne «det røde» overtrykksventilens beskyttelseshette (B).
3- Trekk i pinnen for å tilbakestille overtrykksventilen.
4- Sett beskyttelseshetten (B) på plass igjen.
5- Kontroller at utløpsventilen er åpen.
6- Åpne sakte gassflaskeventilene.

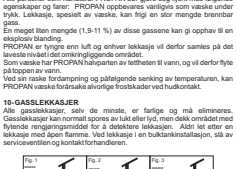
Den automatiske venderen vil ta hensyn til gass fra "brukersiden". Hvis overtrykksventilen utløses igjen, kan det bety at det finnes en feil (et alltfor høyt utløpstrykk). Kan dette skjer, slå av gassflaskene og ring brannvesenet.

7-SKIFT MELLOM GASSFLASKER
Klargjøring til bruk, fig. 1
Kontroller at indikatoren forblir grønn i bryterens begge posisjoner. Drei deretter bryteren slik at pilen vender til høyre eller venstre. Pilen på bryter viser hvilken gassflaske som er i bruk (Service).
Bruk av reserveflaskene, fig. 2
Når indikatoren er rød, er gassflasken i bruk tom. Den er nå tom, og systemet bruker derfor reserveflasken.
Utskifting av gassflasker, fig. 3
Drei bryteren helt rundt til Reserveflaske. Gassflasken som tidligere var reserveflasken blir gassflasken i bruk, og indikatoren blir grønn. Hvis den forblir rød, betyr det at systemet har brukt reserveflasken for lenge, og derfor er denne også tom. Det er da nødvendig å skifte ut begge gassflaskene.
Steng kranen på den tomme gassflasken. Frakoble gassflasken.
Koble til en ny full gassflaske OG STRAM POL-KOBLINGENS MUTTER SKIKKELIG MED EN EGNET SKRUNØKKEL (venstregjenge). Åpne gassflaskeventilen og kontroller koblingene for lekkasje med en lekkasjesøkningsvæske eller en sæpevannsløsning. Ved lekkasjer vises hele tiden nye bobler.

8- VEDLIKEHOLD
Ikke forsøk å reparere den automatiske venderen på egenhånd ettersom den ikke har deler som kan repareres.
Slanger bør kontrolleres årlig. Hvis det finnes sprekker eller tegn til forringelse i slangene, bør de skiftes ut. Det anbefales at alle slangene skiftes ut 5 år etter installasjonen.
For å garantere at den riktige installasjonen vedvarer under normale bruksforhold, anbefales det å skifte ut den automatiske venderen innen 10 år fra produksjonsdato.

9- GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Alle personer som håndterer PROPAN bør gjøre seg kjent med følgende egenskaper og farer: PROPAN oppbevares vanligvis som vaske under trykk. Lekkasje, spesielt av vaske, kan frigi en stor mengde brennbar gass.
En meget liten mengde (1,9-11 %) av disse gassene kan gi opphav til en eksplosiv blanding.
PROPAN er tyngre enn luft og enhver lekkasje vil derfor samles på det laveste nivået det omkringliggende området.
Som vaske har PROPAN halvparten av tettheten til vann, og vil derfor flyte på toppen av vann.
Ved sin raske fordampning og påfølgende senking av temperaturen, kan PROPAN vaske forårsake alvorlige frostskader ved hudkontakt.

10- GASSLEKKASJER
Alle gasslekkasjer, selv de minste, er farlige og må elimineres. Gasslekkasjer kan normalt spores av lukt eller lyd, men dekk området med flytende rengjøringsmiddel for å detektere lekkasjen. Aldri det eller en lekkasje med åpen flamme. Ved lekkasje i en bulktankinstallasjon, stå av serviceventilen og kontakt forhandleren.



Kosan Gas a/s
Hasselager Centervej 15 - 8260 Viby J
T. 8948 7100
E.post@kosangas.dk - www.kosangas.dk

Cavagna Group Spa
Via Matteotti, 5 - Vaciano di Calvisano
25012 Brescia Italy
www.cavagnagroup.com

LPG AUTOMATISKA VÄXLINGSENHETER
TYP 788
I ÖVERENSSTÄMMELSE MED
EUROPEISK STANDARD EN 16129

Super Change

Cavagna Group

Produkten täcks av tillverkarens allmänna garantivillkor som finns i sektion Allmänna garantivillkor på webbplatsen www.cavagnagroup.com

SE

FARA

- Gasläckage kan orsaka brändar eller explosioner med dödlig utgång.
- Endast fackmän får utföra arbeten på gasledningar.
- Inspektera gasskenan regelbundet.
- Byt ut adapter, ventiler och regulatorer enligt rekommendationerna i gällande tekniska bestämmelser.
- Om riktlinjerna av dessa anvisningar kan leda till allvarliga hälsorisker.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra denna bruksanvisning utan förhandsmeddelande.

TILLVERKAREN GARANTERAR ATT DENNA REGULATOR ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED OVANSTÅENDE BESTÄMMELSER OCH STANDARDER. DET ÅLIGGER DÄRFÖR INSTALLATÖREN ATT FÖLJA GÄLLANDE BESTÄMMELSER I REGULATORNS ANVÄNDNINGSLAND OCH KONTROLLERA OM NÅGRA SPECIFIKA DIREKTIV BERÖR DEN AKTUELLA INSTALLATIONEN. OM DESSA ANVISNINGAR INTE FÖLJS UPPHÖR TILLVERKARENS AUTOMATISKT ATT TILLHANDAHÅLLA PRODUKTGARANTI OCH ANSVAR MOT SKADA. TILLVERKAREN ANSVARAR INTE FÖR FÖLJDSKADOR. PRODUCENTEN GARANTERAR ATT DENNE REGULATOREN ER I SAMSVAR MED REGELVERKET OG STANDARDENE OPPGITT OVENFOR. DET ER DERFOR INSTALLATØREN ANSVAR Å FOLGE LANDETS GJELDENDE REGELVERK OG KONTROLLERE ETHVERT DIREKTIV SOM VEDRØRER BRUKEN. MANGLENDE SAMSVAR MED INSTRUKSJONENE FØRER AUTOMATISK TIL BORTFALL AV PRODUSENTENS PRODUKTGARANTI, OG PRODUSENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR FØLGESKADER.

Bruksanvisningen som brukeren skal oppbevare.
Les nøye før bruk.

1- TEKNISKE DATA

	Type 788-29mbar	Type 788-100mbar
GAS:	LPG	LPG
Inkjøpstryk:	1,25 - 16 bar	1,25 - 16 bar
Utsgspstryk:	29 mbar	100 mbar
Max. mårkkapacitet:	10 kg/tim	15 kg/tim
Vårdningstryk:	0,75 bar	0,75 bar
Trykreduceringsventil:	100 mbar	150 mbar
Overtryksanordning:	130 mbar	170 mbar
Inloppskopplingen:	M20x1,5 (G.13)	M20x1,5 (G.13)
Utloppskopplingen:	Rp 1/2" medinnvendig gänga	Rp 1/2" medinnvendig gänga
Driftstemperatur:	-20 till +50 °C	(-20 till +50 °C)
Konstruktionsstandard:	EN 16129	EN 16129

2 - ALLMÄN INFORMATION
Växlingsenheten är konstruerad för att styra system med flera gastuber så att reservgastuben börjar att användas automatiskt när de gastuber som används är tomma. Indikatorn blir röd när trycket i den gastub som används sjunker under inställt vårdningstryck. I detta läge växlar anordningen automatiskt och gasen hämtas både från den gastub som används och reservgastuben. Den automatiska växlingsenheten bibehåller ett konstant utgångstryck och säkerställer drift utan driftstopp när gastuben är tom eller i samband med byte.
Den automatiska växlingsenheten är inte avsedd för användning i husvagn eller husbil i överensstämmelse med EN 1949 som har 30 mbar gasapparater.

- Händtaget drejes halvt rundt. Den flaske, der tidligere var "reserve"-flaske, bliver til den flaske, der er i "drift", og indikatoren viser grønt som normalt. Hvis den bliver ved med at vise rødt, betyder dét, at systemet har været i drift på "reserve"-flasken i for lang tid, og at d e n n e og så er tom. Man bliver derfor nødt til at udskifte begge gasflasker.
- Hanen på den tomme flaske lukkes. Flasken afmonteres.
- Den fyldte flaske tilsluttes. Det kontrolleres, at tilslutningerne er ordentlig lukket, og ved hjælp af et skumprodukt at der ikke er nogen lækage. Indikatoren skal blive ved med at vise grønt.
Efter gennemført kontrol stilles pilen tilbage på den tidligere anvendte flaske med henblik på at tømme den. Den nye flaske er nu "reserve"-flaske for systemet. Slangesamlingerne skrues ind i flaskens afgangsventiler (venstregevind) OG TILSPÆNDES MED HÅNDEN. Det sikres, at regulatorens indgangs- og afgangstilslutninger stadig er gastætte.

Det er lovpligtigt at overholde de gældende standarder i landet for at undgå lækage i forbindelse med flaskeskift.

8- VEDLIGEHOLDELSE
Det anbefales, at alle apparater bliver efterset mindst én gang om året, og at regulatoren ved den leilighed kontrolleres af gasleverandøren.
Undlad selv at forsøge at reparere regulatoren, idet der ikke er nogen dele, som brugeren selv kan vedligeholde. Slangerne bør kontrolleres én gang om året. Hvis slangerne udviser tegn på renbrænderne eller beskadigelse, skal de udskiftes. Det anbefales, at alle slanger udskiftes 5 år efter installationen.
For at sikre, at installationen fungerer korrekt, anbefales det, at regulatoren ved normalt brug udskiftes senest 10 år efter produktionsdatoen.

9- GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER
Alle, der arbejder med F-gass, skal være bekendt med følgende egenskaber og risici: F-gas opbevares normalt som en vaske under tryk. Lækage, især af væske, kan frigive store mængder brændbar gas.
En meget lille andel (1,9-11 %) af denne luftformige gas kan danne en sprængfarlig blanding.
F-gas er tungere end luft og en eventuel lækage vil derfor samle sig på det laveste punkt i det omgivende område.
I vaskeform er densiteten for F-gas halv så stor som for vand, og gassen vil derfor lagge sig oven på vandet.
F-gas i vaskeform kan i kraft af den hurtige fordampningsevne og efterfølgende temperatursænkning forårsage alvorlige frostskader ved hudkontakt.

10- GASLÆKAGER
Alle gaslækager, uanset hvor små de er, er farlige og skal bringes til ophør. Gasudslip kan normalt spores via lugten eller lyden, men der bør bæstes sæbevand ud over området for at få bekræftet, hvor lækagen er. Der må ALDRIG bruges åben ild for at spore en lækage. Hvis der opdages en lækage på bulktankinstallationer, lukkes serviceventilen, og forhandleren kontaktes.
SPORING AF GASLÆKAGER MÅ ALDRIG SKE MED BRUG AF ÅBEN ILD!

Kosan Gas a/s
Hasselager Centervej 15 - 8260 Viby J
T. 8948 7100
E.post@kosangas.dk - www.kosangas.dk

Cavagna Group Spa
Via Matteotti, 5 - Vaciano di Calvisano
25012 Brescia Italy
www.cavagnagroup.com

LPG AUTOMATISKE VENDERE
TYPE 788
I SAMSVAR MED DEN EUROPEISKE
STANDARDEN EN 16129

Super Change

Cavagna Group

Dette produktet dekkes av produsentens generelle garantivilkår, tilgjengelig i det Generelle garantiforeligget på nettsiden www.cavagnagroup.com

NO

FARE

- Gasslekkasjer kan forårsake dødelige brenner eller eksplosjoner.
- En kvalifisert person må utføre inngrep i gassystemer.
- Kontroller gassystemet jevnlig.
- Skift ut adapterer, ventiler og regulatorer som angitt i de tekniske forskriftene.
- Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til alvorlige helserisikoer.
- Produsenten forbehøver seg retten til å endre denne bruksanvisningen uten forvarsel.

PRODUSENTEN GARANTERER AT DENNE REGULATOREN ER I SAMSVAR MED REGELVERKET OG STANDARDENE OPPGITT OVENFOR. DET ER DERFOR INSTALLATØREN ANSVAR Å FØLGE LANDETS GJELDENDE REGELVERK OG KONTROLLERE ETHVERT DIREKTIV SOM VEDRØRER BRUKEN.
MANGLENDE SAMSVAR MED INSTRUKSJONENE FØRER AUTOMATISK TIL BORTFALL AV PRODUSENTENS PRODUKTGARANTI, OG PRODUSENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR FØLGESKADER.

Bruksanvisningen som brukeren skal oppbevare.
Les nøye før bruk.

1- TEKNISKE DATA

	Type 788-29mbar	Type 788-100mbar
GASS:	LPG	LPG
Innløpstrykk:	1,25-16 bar	1,25-16 bar
Utløpstrykk:	29 mbar	100 mbar
Utløpstrykk:	29 mbar	100 mbar
Maks merkeytelse:	10 kg/t	15 kg/t
Omkoblingstrykk:	0,75 bar	0,75 bar
Trykkavlastningsventil:	100 mbar	150 mbar
Overtrykksventil:	130 mbar	170 mbar
Innløpskobling:	M20x1,5 (G.13)	M20x1,5 (G.13)
Utløpskobling:	Rp 1/2" innv. gjenge	Rp 1/2" innv. gjenge
Driftstemperatur:	-20 til +50 °C	-20 til +50 °C
Konstruksjonsstandard:	EN 16129	EN 16129

2- GENERELT
Venderen er utvikket for bruk i systemer med flere gassflasker hvor reserveflasken automatisk tas i bruk når gassflaskene i bruk er tomme. Indikatoren blir rød når trykket i gassflasken i bruk synker til innstilt omkoblingstrykk. Anordningen vil på dette punktet automatisk vende og gassuttaket skjer både fra gassflaskene i bruk og reserveflasken. Den automatiske venderen opprettholder et jevnt utløpstrykk og hindrer driftstopp når gassflasken i bruk er tom eller ved utskifting.
I samsvar med EN 1949 må ikke den automatiske venderen benyttes i campingvogner og campingbiler med 30 mbar gassapparater.
Hver automatiske vender er individuelt fabriksinnstilt for å levere et utløpstrykk på 37 mbar.
Ikke forsøk å justere utløpstrykket. Kontakt forhandleren hvis du trenger service.
Regulatoren er utstyrt med en trykkavlastningsventil.
En overtrykksventil er en sikkerhetsanordning som fører gassen ut i atmosfæren når gasstrykket når innstilt trykk.

Den lukkes når trykket har sunket under innstilt trykk. Ventilen er lukket under normal drift.
Sørk om slangene er utstyrte med tilbakeslagsventiler bør de kun frakobles ved utskifting av gassflaskene. Forvrig må slangene alltid være koblet til en gassflaske.
Denne automatiske venderen skal kun brukes i gassflaskeinstallasjoner med propan.
Den bør plasseres i stående posisjon på en yttervegg (se neste side), og unna enhver åpning som f.eks. vinduer, ventiler, osv.
Den bør helst plasseres i skyggen (se neste side) ettersom det forlenger slangenes brukstid, og unngår enhver åpning som f.eks. vinduer, ventiler, osv.
Den bør helst plasseres i skyggen ettersom det forlenger slangenes brukstid.

Når regulatoren skal brukes utendørs, må den beskyttes mot regn og sildrende vann.
Beskytt den automatiske venderen slik at den ikke dekkes med is og snø når den er plassert i en utsatt posisjon.
Den installerte automatiske venderen må ikke lakkeres. Pass på at den ikke tilskitnes av byggemateraler eller andre dekorative materialer.

Installasjonen av den automatiske venderen og tilbakeslittingen av overtrykksventilen må utføres av fagkyndig personale i samsvar med landets gjeldende regelverk om gasskikkethet.
Skal kun brukes med gassflasker med propan.

3- INSTALLASJON
a- Hold den automatiske venderen mot veggen i riktig posisjon, og merk av hullene gjennom konsollen.
- Plasser alltid den automatiske venderen med innløpskoblingen over gassflaskeventilens utløp og med slangene fallende nedover til gassflaskeventilen. På denne måten renser ev. LPG-kondensat i slangen tilbake til gassflasken.
- Plasser alltid den automatiske venderen med luftehullene vendt nedover.
b- Bor 3 hull og fest gassrørsjonsplugene i flukt med veggen.
c- Monter tetningsskiven i aluminium inni mutteren på 1/2" BSP koblingen (1) på kuleventilen (2), og skru den inn i den automatiske venderens utløp. Stram forsiktig med en egnet skrunøkkel slik at kuleventilens kontrollspak er vendt oppover, ikke strammer mye.
d- Plasser den automatiske venderen over ekspansjonsplugene. Dekk konsollens tre festepunkter med det sorte plastiklokket for elektrisk isolasjon. Fest veggen med de tre medfølgende skruene med rundt hode.
e- Monter tetningsskiven til M20 x 1,5 slangeenden. Kontroller at tetningsskiven er i god stand og riktig innsiktet.
f- Tilkoble høytrykksslangen (4) til den automatiske venderen. Stram forsiktig til slangens muter med en egnet skrunøkkel, slik at det oppnås en gasstett forsegling. Ikke stram for mye.
g- Koble slangens POL-kobling (5) til gassflaskeventilene (venstregjenger).
h- Hvis installationen finner det hensiktsmessig, kan det kobles en slange til sikkerhetsventilens luftehull for å evakuere gassen (hvis sikkerhetsventilen utløses) til et ønsket sted.
i- Forsikre deg om at alle koblingene er sikre, og at utløpets kuleventil er åpen.
j- Åpne sakte alle gassflaskeventiler og kontroller alle koblingspunkter for lekkasje med en lekkasjesøkningsvæske eller en sæpevannsløsning.
ALDRI LETT ETTER EN LEKKASJE MED ÅPEN FLAMME.
k- Ved lekkasje må du stå av alle gassflaskeventiler, avluftе systemet og rette opp lekkasjen. Gjenta punkt (i) og kontroller igen.
l- Lukk utløpets kuleventil (2).
m- Når rørsystemet nedstrøms er fullført og testet:
- Hold alle apparater i gang og kontroller at utløpstrykket i testpunktet på den automatiske venderen, og ved apparatets innløpsventil er mellom 32 og 45 mbar.
- Hold alle apparater i gang og kontroller at trykkfallet mellom utløpets testpunkter på den automatiske venderen og apparatenes innløpsventil er på maks 2 mbar.
- Med nullstrømning (alle apparater avslått) må ikke Lock Up overskrider 50 mbar ved nollflöde (alla apparater avslängda).

Varje automatisk växlingsenhet är individuellt fabriksinställd för att utloppstryck på 37 mbar.
Försök inte att justera utloppstrycket. Kontakta återförsäljaren vid behov av underhåll.
Regulatorn är utrustad med en tryckreduceringsventil.
En tryckreduceringsventil är ett säkerhetsdon som ventilerar ut gasen i atmosfären när gastrycket når ett inställt tryck. Ventilen stängs när trycket sjunker under det inställda trycket. Ventilen är stängd under normal drift.
Slangarna är utrustade med backventiler men ska trots detta endast frånkopplas i samband med byte av gastuben. I övriga fall ska slangarna alltid vara anslutna till en gastub.
Den automatiska växlingsenheten får endast användas i gastubsinstallationer med propan.
Den ska placeras upprätt på en yttervägg (se nästa sida) och på avstånd från öppningar såsom fönster, ventiler o.s.v.
Den ska helst placeras i skuggan eftersom det förlänger slangarnas livslängd (se nästa sida) och på avstånd från öppningar såsom fönster, ventiler o.s.v.
Den ska helst placeras i skuggan eftersom det förlänger slangarnas livslängd.
Skydda regulatorn mot inträngande vatten när den används utomhus.
Skydda den automatiska växlingsenheten från att täckas av is och snö när den är placerad i ett utsatt läge.
Den installerade automatiska växlingsenheten får inte målas. Förhindra att den smutsas ned av byggmaterial eller ytskikt.
Installation av den automatiska växlingsenheten och övertrycksanordningen ska utföras av en behörig gasinstallatör i överensstämmelse med gällande lagstiftning om gasskärhet.
Endast avsedd för användning med gastuber med propan.

3 -INSTALLATION
a - Håll den automatiska växlingsenheten mot väggen i korrekt läge och märk ut borrhålet genom konsolen.
- Placera alltid den automatiska växlingsenheten med inloppskopplingarna över gastubsventilernas utlopp och med slangarna placerade med fall ned mot gastubsventilen. Därmed rinner ev. LPG-kondensat tillbaka in i gastuben.
- Placera alltid den automatiska växlingsenheten med ventilationshålen vända nedåt.
b - Borra tre hål och sätt i pluggar i liv med väggen.
c - Montera tätningsbrickan av aluminium inuti muttern på 1/2" BSP-kopplingen (1) på kulventilen (2) och skruva in den i den automatiska växlingsenhetens utlopp. Dra åt försiktigt med en lämplig skruvnyckel så att kulventilens manöverspak är vänd uåt. Dra inte åt för hårt.
d - Placera den automatiska växlingsenheten över pluggarna. Täck över konsolens tre fästpunkter med det svarta plastlocket för elisolering. Fäst i väggen med de tre medföljande skruvarna med runt huvud.
e - Montera tätningsbrickan i M20 x 1,5 slangänden. Försäkra dig om att tätningsbrickan är gott skick och korrekt placerad.
f - Anslut högtryckslangen (4) till den automatiska växlingsenheten. Dra åt slangmuttrarna försiktigt med hjälp av en lämplig skruvnyckel så att det erhålls en gastät försegling. Dra inte åt för hårt.
g - Anslut slangens POL-koppling (5) till gastubsventilerna (vänstergängor).
h - Om installationen finner det lämpligt, kan en slang anslutas till säkerhetsventilens ventilationshål för att evakuera gasen (om säkerhetsventilen utlöses) till en önskad plats.
i - Försäkra dig om att samtliga kopplingar är korrekt anslutna och att utloppets kulventil är öppen.
j - Öppna gastubsventilerna långsamt och kontrollera samtliga anslutningspunkter avseende läckage med hjälp av läckningsvätska eller en tvål- och vattenlösning.
LETA ALDRIG EFTER GASLÄCKAGE MED EN ÖPPEN LÅGA.
k - Vid ett läckage skall du stänga alla gastubsventiler, avluftа systemet och åtgärda läckaget. Kontrollera en gång till genom att upprepa punkt (i).
l - Stäng utloppets kulventil (2).
m - När rördragningen nedströms har slutförts och testats:
- Låt alla apparater vara igång och kontrollera att utloppstrycket vid testpunkten på den automatiska växlingsenheten och vid apparaternas intoppsventil ligger mellan 32 och 45 mbar.
- Låt alla apparater vara igång och kontrollera att tryckfallet mellan utloppets testpunkter på den automatiska växlingsenheten och apparaternas intoppsventil är max. 2 mbar.
- Med nullströmning (alle apparater avslått) må ikke Lock Up overskrider 50 mbar ved nollflöde (alla apparater avslängda).

4 - SÄKERHETSKONTROLL FÖRE MONTERING
Den automatiska växlingsenheten får endast installeras av en behörig installatör eller fackman.
- Försäkra dig om att gasutrustningen och -apparaterna är i bra skick och av en godkänd typ. Kontakta återförsäljaren eller behörig installatör om du är osäker på om ditt gassystem är säkert och effektivt.
- Montera aldrig en gastub liggande på sidan eller lutande. Placera den alltid upprätt med ventilen högst upp.
- Försäkra dig om att slangarna dras på ett sådant sätt att ev. propankondensat rinner tillbaka till gastuberna. Därmed förlängs slangarnas och den automatiska växlingsenhetens livslängd (se exemplet i installationsschemat).
- Kontrollera apparaternas märkdata för att försäkra dig om att den automatiska växlingsenheten är kompatibel med användningsområdet.
Kontrollera att det finns tillräckligt med ventilation för apparaten(arna) som används.

5 - IDRIFTTAGANDE
Efter att den automatiska växlingsenheten har installerats ska gastuber(erna) anslutas till samtliga slangar på båda sidorna av anordningen.
Öppna ventilen på utloppet och öppna samtliga gastubsventiler LÅNGSAMT. Gasen strömmar nu från samtliga gastuber genom slangarna in i den automatiska växlingsenheten.
Vrid vårdningsvredet ett helt varv